



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.06.2000
KOM(2000) 304 endelig

2000/0154(CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indgåelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den protokol, der er knyttet til fiskeriaftalen mellem EF og Republikken Guinea, udløb den 31. december 1999. Parterne underskrev en ny protokol den 17. december 1999 for at fastlægge de tekniske og finansielle vilkår for EF-fartøjers fiskeri i guineanske farvande i perioden fra 1. januar 2000 til 31. december 2001.

På denne baggrund foreslår Kommissionen, at Rådet i form af en forordning vedtager indgåelsen af den nye protokol.

Et forslag til Rådets beslutning om midlertidig anvendelse af den nye protokol indtil aftalens endelige ikrafttræden behandles i en særskilt procedure.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indgåelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37 sammenholdt med artikel 300, stk. 2 og stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst² har de to parter ført forhandlinger for at fastlægge de ændringer eller supplerende bestemmelser, der skal indføres i denne aftale ved udløbet af gyldighedsperioden for den protokol, der er knyttet til aftalen.
- (2) Som resultat af disse forhandlinger blev der den 17. december 1999 parafetret en ny protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i nævnte aftale, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001.
- (3) Det er i Fællesskabets interesse at godkende denne protokol.
- (4) Fiskerimulighederne bør fordeles mellem medlemsstaterne på grundlag af den traditionelle fordeling af de fiskerimuligheder, fiskeriaftalen giver -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne forordning.

¹ EFT ...

² EFT L 111 af 27.4.1983, s. 1.

Artikel 2

De fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, fordeles mellem medlemsstaterne på følgende måde:

| | | |
|--|-------------|-------------|
| a) fisk/blæksprutter: | Spanien: | 700 BRT |
| | Italien: | 860 BRT |
| | Grækenland: | 940 BRT |
| b) rejer: | Spanien: | 1.050 BRT |
| | Portugal: | 300 BRT |
| | Grækenland: | 150 BRT |
| c) notfartøjer til tunfiskeri: | Frankrig: | 19 fartøjer |
| | Spanien: | 19 fartøjer |
| d) stangfiskerfartøjer til tunfiskeri: | Frankrig: | 7 fartøjer |
| | Spanien: | 7 fartøjer |
| e) langlinefartøjer med flydeline: | Spanien: | 14 fartøjer |
| | Portugal: | 2 fartøjer |

Hvis de i protokollen fastsatte fiskerimuligheder ikke er udtømt efter behandlingen af licensansøgningerne fra disse medlemsstater, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra enhver anden medlemsstat i betragtning.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

PROTOKOL

om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001

Artikel 1

Fra den 1. januar 2000 og for en periode på to år fastsættes de fiskerimuligheder, der indrømmes i henhold til aftalens artikel 2, således:

- 1) a) fiske- og blækspruttetrawlere: 2.500 BRT pr. måned som gennemsnit for hele året
- 2) b) rejjetrawlere: 1.500 BRT pr. måned som gennemsnit for hele året
- 3) notfartøjer til tunfiskeri, med fryseanlæg: 38 fartøjer
- 4) stangfiskerfartøjer til tunfiskeri: 14 fartøjer
- 5) langlinefartøjer med flydeline: 16 fartøjer.

Den blandede kommission, der er fastsat i aftalens artikel 10, vil i givet fald og i det omfang, ressourcesituationen tillader det, undersøge muligheden for at indføre nye fiskerikategorier og fastlægge de tekniske og finansielle vilkår for EF-fartøjers udnyttelse af disse kategorier.

Artikel 2

- (1) For de fiskerimuligheder, der er fastsat i artikel 1, fastsættes den finansielle godtgørelse, som er omhandlet i artikel 8 i aftalen, til 2.960.000 EUR for det første år (hvoraf 1.600.000 EUR ydes i form af en finansiell godtgørelse og 1.360.000 EUR ydes til de foranstaltninger, der er omhandlet i protokollens artikel 4). Denne finansielle godtgørelse udbetales senest den 30. juni hvert år.
- (2) Anvendelsen af den finansielle godtgørelse henhører udelukkende under den guineanske regerings kompetence.
- (3) Godtgørelsen indbetales på en konto, som Republikken Guineas regering har åbnet i Guineas finansforvaltning.

Artikel 3

Hvis de i artikel 1, nr. 1 eller 2, omhandlede fiskerimuligheder er helt udtømte, kan de på anmodning af Fællesskabet forhøjes med successive trancher på 1.000 BRT pr. måned som årsgennemsnit. I så fald forhøjes den i artikel 2 omhandlede finansielle modydelse tilsvarende pro rata temporis.

Artikel 4

Af den samlede finansielle modydelse, som er fastsat i artikel 2, stk. 1, skal der i det første og det andet år anvendes henholdsvis 1.360.000 EUR og 1.360.000 EUR til nedenstående foranstaltninger, idet beløbene fordeles på følgende måde:

- (1) Finansiering af videnskabelige og tekniske programmer, der har til formål at øge kendskabet til fiskebestandene og de biologiske forhold i Republikken Guineas fiskerizone: 400.000 EUR
- (2) Støtte til fiskerikontrolstrukturerne: 800 000 EUR
- (3) Støtte til ikke-industrielt fiskeri: 300.000 EUR
- (4) Institutionel støtte til det guineanske fiskeriministeriums strukturer: 520.000 EUR
- (5) Finansiering af stipendier, praktikophold eller seminarer inden for de forskellige videnskabelige, tekniske og økonomiske fiskerifaglige discipliner: 300.000 EUR
- (6) Finansiering af Republikken Guineas bidrag til internationale fiskeriorganisationer: 100 000 EUR
- (7) Finansiering af udgifterne til guineanske delegeredes deltagelse i internationale møder vedrørende fiskeri: 300.000 EUR.

Det guineanske fiskeriministerium træffer beslutning om foranstaltningerne samt om de årlige beløb, der tildeles de enkelte foranstaltninger, og underretter Europa-Kommissionen herom.

Disse årlige beløb stilles til rådighed for de berørte strukturer senest den 30. juni for så vidt angår det første år og senest den 2. januar for så vidt angår det andet år, og de indbetales på grundlag af programmet for deres anvendelse på bankkonti anvist af fiskeriministeriet. Republikken Guineas regering meddeler, hvilke bankkonti beløbene skal indbetales på.

Det guineanske fiskeriministerium forelægger inden udløbet af hver periode på et år af protokollens gyldighedsperiode Europa-Kommissionens delegation en detaljeret rapport om gennemførelsen af disse foranstaltninger samt om de resultater, der er opnået. Europa-Kommissionen forbeholder sig ret til at anmode det guineanske fiskeriministerium om yderligere oplysninger om disse resultater og til at foretage en fornyet gennemgang af de berørte betalinger under hensyntagen til den faktiske gennemførelse af disse foranstaltninger.

Artikel 5

Såfremt Fællesskabet ikke foretager de i artikel 2 og 4 nævnte indbetalinger, kan denne protokol suspenderes.

Artikel 6

Republikken Guinea forpligter sig til at iværksætte en plan til reduktion af den samlede fiskeriindsats.

Fællesskabet, der erkender, at det er nødvendigt for Republikken Guinea at reducere den samlede fiskeriindsats for alle de parter, der driver fiskeri i Republikken Guinea, forpligter sig til ved udgangen af hvert år af protokollens gyldighedsperiode, og under forudsætning af opfyldelsen af de i fællesskab aftalte betingelser, at udbetale et økonomisk bidrag til udgifterne til administration og kontrol i forbindelse med gennemførelsen af en sådan reduktion. Dette bidrag må ikke overstige et beløb på 370.000 EUR pr. år. Bidraget indbetales på en konto anvist af det guineanske fiskeriministerium.

Artikel 7

Bilaget til aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst ophæves og erstattes med bilaget til nærværende protokol.

Artikel 8

Denne protokol træder i kraft på dagen for dens undertegnelse.

Den er gældende fra den 1. januar 2000.

BILAG

Betingelser for EF-fiskerifartøjers udøvelse af fiskeri i Republikken Guineas fiskerizone

1. Bestemmelser vedrørende ansøgning om og udstedelse af licenser

De kompetente myndigheder i Fællesskabet forelægger via Europa-Kommissionens delegation i Republikken Guinea senest 30 dage før datoen for den ønskede gyldighedsperiodes begyndelse Fiskeriministeriet en ansøgning for hvert fartøj, som ønsker at udøve fiskeri i medfør af denne aftale.

Ansøgningerne udfærdiges i overensstemmelse med den formular, Fiskeriministeriet udleverer i dette øjemed, og for hvilken modellen er vedlagt (tillæg 1).

Hver licensansøgning vedlægges kvittering for indbetaling af afgiften svarende til licensens gyldighedsperiode. Beløbet indbetales på den dertil åbnede konto i Republikken Guineas finansforvaltning.

Afgifterne omfatter alle nationale og lokale afgifter, med undtagelse af havneafgifter og udgifter til tjenesteydelser.

Licenserne for alle fartøjer udstedes af Fiskeriministeriet senest 30 dage efter modtagelsen af ovennævnte betalingskvittering til rederne eller deres repræsentanter via Europa-Kommissionens delegation i Republikken Guinea.

Licensernes gyldighedsperiode fastsættes på basis af nedenstående etårige perioder:

- første periode: 1. januar 2000 til 31 december 2000
- anden periode: 1. januar 2001 til 31. december 2001

Gyldighedsperioden kan under ingen omstændigheder begynde i løbet af en etårig periode og slutte i løbet af den følgende etårige periode.

Licensen udstedes for et givet fartøj og kan ikke overdrages. I tilfælde af påvist force majeure og på anmodning af Det Europæiske Fællesskab erstattes licensen for et fartøj dog med en ny licens, der udstedes for et andet fartøj med lignende kendetegn som det fartøj, der erstattes. Rederen skal for det fartøj, som erstattes, indlevere den annullerede licens til Fiskeriministeriet via Europa-Kommissionens delegation i Republikken Guinea.

I den nye licens anføres:

- datoen for udstedelsen
- gyldighedsperioden for den nye licens, der dækker perioden fra datoen for erstatningsfartøjets ankomst til datoen for udløbet af gyldighedsperioden for licensen for det erstattede fartøj.

I dette tilfælde skal der ikke betales nogen afgift som fastsat i aftalens artikel 5, stk. 2, for den resterende del af gyldighedsperioden.

Licensen skal til enhver tid forefindes om bord.

1.1. Bestemmelser vedrørende trawlere

1. Alle fartøjer skal en gang om året, inden licensen udstedes, fremvises til inspektion i Conakrys havn i overensstemmelse med gældende forskrifter. Disse inspektioner gennemføres udelukkende af behørigt bemyndigede personer og skal finde sted senest 24 arbejdstimer efter fartøjets ankomst til havnen, hvis ankomsten var meddelt mindst 48 arbejdstimer i forvejen. I tilfælde af fornyelse af licensen i samme kalenderår fritages fartøjet for kravet om inspektion.

Udgifterne til tekniske inspektioner afholdes af rederne og andrager højst 250 EUR pr. fartøj pr. år.

2. Alle fartøjer skal lade sig repræsentere af en agent af guineansk nationalitet, etableret i Republikken Guinea.
3. a) Licenserne udstedes for perioder af 3 måneder, 6 måneder eller 12 måneder. De kan fornyes. Udnyttelsen af de fiskerimuligheder, der er fastsat i artikel 1 i protokollen, beregnes under hensyntagen til licensernes gyldighedsperiode.

b) De afgifter, rederne skal betale, fastsættes således i euro pr. BRT:

– for de årlige licenser:

| | 1. år | 2. år |
|--------------------------------|-------|-------|
| fiskerfartøjer | 150 | 160 |
| blæksprutte- fiskerfartøjer | 166 | 174 |
| rejefiskerfartøjer | 168 | 176 |

– for de halvårslige licenser:

| | 1. år | 2. år |
|--------------------------------|-------|-------|
| fiskerfartøjer | 77 | 82 |
| blæksprutte- fiskerfartøjer | 85 | 89 |
| rejefiskerfartøjer | 86 | 90 |

- for de kvartalsvise licenser:

| | 1. år | 2. år |
|--------------------------------|-------|-------|
| fiskerfartøjer | 40 | 43 |
| blæksprutte- fiskerfartøjer | 43 | 45 |
| rejefiskerfartøjer | 44 | 46 |

1.2. Bestemmelser vedrørende tunfiskerfartøjer og langlinefartøjer med flydeline

Licensen skal til stadighed opbevares om bord; fiskeriet kan dog påbegyndes, så snart Republikken Guineas fiskeriministerium har modtaget Europa-Kommissionens meddelelse om forudbetalingen. Fartøjet opføres på en liste over fartøjer med autorisation til at drive fiskeri, og denne liste meddeles de guineanske myndigheder, de har til opgave at kontrollere fiskeriet. Indtil den egentlige licens er modtaget, kan der sendes en kopi heraf pr. telefax; denne kopi skal opbevares om bord.

De årlige afgifter fastsættes til 25 EUR pr. ton, der tages i Republikken Guineas fiskerizone.

Licenserne udstedes efter forudindbetaling til Republikken Guineas finansforvaltning af et årligt beløb på 2.250 EUR pr. notfartøj til tunfiskeri, 375 EUR pr. stangfiskerfartøj til tunfiskeri, 875 EUR pr. langlinefartøj med flydeline på over 150 BRT og 625 EUR pr. langlinefartøj med flydeline på 150 BRT eller derunder; svarende til afgifterne for:

- 90 tons fisket tun pr. notfartøj til tunfiskeri om året
- 15 tons pr. stangfiskerfartøj til tunfiskeri om året
- 35 tons pr. langlinefartøj med flydeline på over 150 BRT om året
- 25 tons pr. langlinefartøj med flydeline på 150 BRT eller derunder om året.

Ved udløbet af hvert kalenderår foretager Europa-Kommissionen i samarbejde med Centre National des Sciences Halieutiques de Boussoura (CNSHB) en endelig opgørelse over de skyldige afgifter for fangstsæsonen på grundlag af fangstopgørelserne, som er udarbejdet for hvert fartøj og bekræftet af de videnskabelige institutter med ansvar for efterprøvelse af fiskeridata (f.eks. Institut de Recherche pour le Développement (IRD) og Instituto Español de Oceanografía (IEO) og Instituto Português de Investigação Marítima (IPIMAR)). Opgørelsen meddeles på samme tid Fiskeriministeriet og rederne. Rederne foretager eventuelle supplerende indbetalinger senest 30 dage efter meddelelsen af den endelige opgørelse på den i Republikken Guineas finansforvaltning åbnede konto.

Er det i opgørelsen anførte beløb mindre end det indbetalte forskud, får rederen dog ikke forskellen godtgjort.

2. Fangstopgørelser

Alle fartøjer fra Fællesskabet, som har tilladelse til at fiske i Republikken Guineas fiskerizone i henhold til aftalen, skal give Fiskeriministeriet meddelelse om deres fangster med kopi til Europa-Kommissionens delegation i Republikken Guinea efter følgende bestemmelser:

- Trawlere opgiver deres fangst på grundlag af vedlagte model (tillæg 2). Fangstopgørelserne udarbejdes for hver måned og skal indgives mindst en gang hvert kvartal
- Notfartøjer og stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline fører en fangstjournal i overensstemmelse med tillæg 3 for hver fiskeriperiode i Republikken Guineas fiskerizone. Formularen skal inden for en frist på 45 dage efter udløbet af fangstsæsonen i Republikken Guineas fiskerizone indsendes til Fiskeriministeriet via Europa-Kommissionens delegation i Republikken Guinea.

Formularerne skal udfyldes på læselig måde og underskrives af fartøjets fører. De skal udfyldes af alle fartøjer, som har fået licens, også selv om de ikke har fisket.

Såfremt denne bestemmelse ikke overholdes, forbeholder Fiskeriministeriet sig ret til at suspendere det pågældende fartøjs licens, indtil formaliteten er opfyldt. I så fald underrettes Europa-Kommissionens delegation i Republikken Guinea herom.

Den blandede kommission, der er fastsat i artikel 10 i aftalen, vil i givet fald undersøge mulighederne for at udstyre EF-fiskerfartøjerne med elektroniske kommunikationsmidler til formidling af fiskeridata.

3. Landing af fangster

Trawlere, som har tilladelse til at fiske i Republikken Guineas fiskerizone, skal for at bidrage til den lokale befolknings forsyning med fisk taget i Republikken Guineas fiskerizone gratis lande 200 kg fisk pr. BRT om året.

Landingerne kan ske individuelt eller kollektivt med angivelse af de pågældende fartøjer. Fartøjer, der ikke agter at lande 200 kg fisk pr. BRT om året, skal betale en kompensation på 30 EUR pr. år samtidig med betaling af licensen.

4. Bifangster

Fiskerfartøjer må om bord højst have 9% krebsdyr og 9% blæksprutter ud af den samlede fangst taget i Republikken Guineas fiskerizone.

Blækspruttefiskerfartøjer må om bord højst have 15% krebsdyr og 35% fisk ud af den samlede fangst taget i Republikken Guineas fiskerizone.

Rejefiskerfartøjer må om bord højst have 30% fisk og 20% blæksprutter ud af den samlede fangst taget i Republikken Guineas fiskerizone.

5. Påmønstring af sømænd

Redere, til hvem der udstedes fiskerilicenser i henhold til aftalen, bidrager til praktisk erhvervsuddannelse af statsborgere fra Republikken Guinea, på de vilkår og inden for de rammer, der er fastsat som følger:

- 5.1. Hver trawlerreder forpligter sig til at beskæftige:
 - to guineanske sømænd for hvert fartøj på op til 200 BRT
 - tre guineanske sømænd for hvert fartøj på over 200 BRT, men ikke over 350 BRT
 - fire guineanske sømænd for hvert fartøj med en tonnage på over 350 BRT.
- 5.2. For flåden af notfartøjer til tunfiskeri påmønstres der permanent seks guineanske sømænd.
- 5.3. For flåden af stangfiskerfartøjer til tunfiskeri påmønstres der fem guineanske sømænd i den periode, fartøjerne er til stede i de guineanske farvande, dog højst en sømand pr. fartøj.
- 5.4. For flåden af langlinefartøjer med flydeline forpligter rederne sig til at beskæftige to guineanske sømænd pr. fartøj i den periode, fartøjerne er til stede i Republikken Guineas farvande.
- 5.5. Disse sømænds løn fastsættes ved gensidig overenskomst mellem rederne eller deres repræsentanter og Fiskeriministeriet, inden licenserne udstedes; den betales af rederne og skal også omfatte udgifterne til den socialsikringsordning, som sømanden er tilsluttet (bl.a. livs- og ulykkesforsikring og sygesikring).

Påmønstres der ikke sømænd, skal rederne af notfartøjer til tunfiskeri, stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline til Fiskeriministeriet indbetale et fast beløb svarende til lønnen til de sømænd, der ikke er påmønstret i henhold til punkt 2, 3 og 4.

Dette beløb anvendes til oplæring af guineanske havfiskere og indbetales på en særlig konto, som anvises af Fiskeriministeriet.

6. Observatører

- 6.1. Alle trawlere skal medtage en observatør, der udpeges af Fiskeriministeriet.

Observatøren kan normalt ikke forblive om bord mere end to på hinanden følgende fangstrejser.
- 6.2. På anmodning fra de guineanske myndigheder medtager notfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline en observatør. De guineanske myndigheder fastsætter, hvor længe observatøren skal opholde sig om bord, uden at varigheden af opholdet som generel regel må være længere end den periode, der er nødvendig for at observatøren kun udføre sine opgaver.

6.3. Observatøren behandles som en officer om bord. Observatøren skal:

- observere fiskerfartøjernes fiskeri
- kontrollere positionen for de fartøjer, der driver fiskeri
- tage biologiske stikprøver som led i videnskabelige programmer
- udarbejde en optegnelse over de anvendte fiskeredskaber
- kontrollere dataene i logbogen for så vidt angår fangster foretaget i den guineanske zone
- en gang om ugen indberette fangstdata pr. radio.

Under sit ophold om bord skal observatøren:

- træffe de fornødne forholdsregler for at sikre, at vilkårene ved hans ombordtagning samt hans tilstedeværelse om bord på fartøjet hverken afbryder eller hæmmer fiskeriet
- respektere de goder og det udstyr, der befinder sig om bord, samt fortroligheden for så vidt angår alle dokumenter, der hører til nævnte fartøj
- udarbejde en aktivitetsrapport, der skal fremsendes til de kompetente guineanske myndigheder med kopi til Europa-Kommissionens delegation.

Betingelserne for hans ombordtagning fastlægges af rederen eller hans agent og de guineanske myndigheder i fællesskab. Observatørens løn og socialsikringsudgifter afholdes af Fiskeriministeriet. Rederen betaler gennem sin agent Centre National de Surveillance et de Protection des Pêches 15 EUR for hver dag, der er en observatør om bord på en trawler og 10 EUR for hver dag, der er en observatør om bord på et notfartøj til tunfiskeri eller et langlinefartøj med flydeline. Udgifterne i forbindelse med observatørens mobilisering og demobilisering afholdes af rederen, hvis denne ikke er i stand til at tage observatøren om bord og sætte ham i land i en guineansk havn, der er aftalt med myndighederne i dette land.

Hvis observatøren ikke er på det aftalte sted og tidspunkt, og i de efterfølgende 12 timer, løses rederen automatisk fra sin forpligtelse til at tage denne observatør om bord.

7. Inspektion og kontrol

Alle fartøjer fra Fællesskabet, der fisker i Republikken Guineas zone, skal tillade embedsmænd fra Republikken Guinea med ansvar for inspektion og kontrol at komme om bord og bistå dem i udførelsen af deres opgaver. Disse embedsmænd må ikke opholde sig længere om bord end den tid, det tager dem at gennemføre deres kontrol af fangsterne ved stikprøver og foretage enhver anden inspektion i tilslutning til fiskeri.

8. Fiskerizoner

Alle de i protokollens artikel 1 omhandlede fartøjer, herunder stangfiskerfartøjer til tunfiskeri, der bruges til sikre forsyninger af levende agn, har tilladelse til at udøve fiskeri i farvande uden for timilegrænsen.

9. Tilladt mindstemaskestørrelse

Mindstemaskestørrelsen for trawlposen (udstrakt maske) er følgende:

- a) 40 mm for rejer
- b) 60 mm for blæksprutter
- c) 70 mm for fisk
- d) 16 mm ved fiskning af levende agn til brug med snurpenot

Disse maskestørrelser gælder også for trawl, der anvendes til fiskeri med udtriggerbom.

10. Ind- og udsejling af zonen

Alle EF-fartøjer, der agter at sejle ind i eller ud af den guineanske eksklusive økonomiske zone, skal mindst 24 timer i forvejen underrette radiostationen på Centre National de Surveillance des Pêches (CNSP). De meddeler dato og tidspunkt samt deres position ved hver indsejling i og udsejling fra Republikken Guineas fiskerizone.

Radiostationens radiokaldesignal og arbejdsfrekvenser meddeles rederne af CNSP ved udstedelsen af licensen.

Hvis denne radiostation ikke kan anvendes, kan fartøjerne benytte andre kommunikationsmidler såsom telefax (CNSP: 224-463922 eller Fiskeriministeriet: 224-41 43 10).

11. Procedure i tilfælde af opbringelse

- 11.1. Europa-Kommissionens delegation i Republikken Guinea underrettes inden for en frist på 48 timer, såfremt et fiskerfartøj, som fører en EF-medlemsstats flag, og som driver fiskeri i henhold til en aftale mellem Fællesskabet og Republikken Guinea, opbringes i Republikken Guineas fiskerizone, og modtager samtidig en kortfattet rapport om omstændighederne ved og årsagerne til opbringelsen.
- 11.2. For fartøjer, der har tilladelse til at fiske i guineanske farvande, afholdes der, inden der træffes eventuelle foranstaltninger over for fartøjets fører eller besætning eller foretages noget andet indgreb over for fartøjets last og besætning, undtagen sådanne som sigter på at sikre bevis for den påståede overtrædelse, inden for en frist på 48 timer efter modtagelsen af ovennævnte oplysninger et samrådsmøde mellem Europa-Kommissionens delegation, Fiskeriministeriet og kontrolmyndighederne, eventuelt med deltagelse af en repræsentant for den pågældende medlemsstat.

Under dette samråd udveksler parterne alle relevante dokumenter eller oplysninger, navnlig beviser for automatisk registrering af fartøjets positioner under den igangværende fangstrejse indtil opbringelsen, som kan bidrage til at klarlægge sagens faktiske omstændigheder.

Rederen eller dennes repræsentant underrettes om resultatet af dette samråd samt om alle foranstaltninger, som opbringelsen kan give anledning til.

11.3 Inden der tages stilling til sagsanlæg, søges spørgsmålet om den påståede overtrædelse løst ved en mæglingsprocedure. Denne procedure afsluttes senest tre arbejdsdage efter opbringelsen.

11.4. Har sagen ikke kunnet afgøres ved en mæglingsprocedure, og indbringes den for en kompetent retsinstans, stiller rederen inden for en frist på 48 timer efter afslutningen af mæglingsproceduren en af de kompetente myndigheder fastsat bankgaranti i afventning af retsafgørelsen. Størrelsen af denne garanti må højst udgøre et beløb svarende til den bøde, der i den nationale lovgivning er fastsat for den pågældende påståede overtrædelse. De kompetente myndigheder tilbagefører bankgarantien til rederen, så snart sagen er afsluttet uden dom for det pågældende fartøjs fører.

11.5. Fartøjet og dets besætning frigives:

- efter samrådet, såfremt resultaterne heraf tillader det, eller
- efter opfyldelsen af de forpligtelser, som følger af mæglingsproceduren, eller
- efter at rederen har stillet bankgaranti (retssag).

Tillæg 1

**FORMULAR
TIL ANSØGNING OMLICENS TIL AT DRIVE FISKERI**

| Forbeholdt myndighederne | Bemærkninger |
|-------------------------------|----------------|
| Nationalitet :..... | |
| Licensnummer : | |
| Underskrevet den (dato) | |
| Udstedt den (dato) | |

ANSØGER

Firmanavn:

Nr. i handelsregister:

Den ansvarliges efternavn og fornavn:

Fødested og -dato:

Stilling:.....

Adresse:

.....

Antal ansatte:

Agentens navn og adresse:

.....

FARTØJ

Type: Registreringsnummer:

Nuværende navn: Tidligere navn:

Byggested og -dato:

Nationalitet ved bygning:.....

Længde: Bredde: Dybde:.....

Bruttoregistertons: Nettoregistertons:

Byggemateriale:

Hovedmotorens mærke:Type:Effekt i hk:

Skrue: Fast: Indstillelig: Skruedyse:

Fart:

Kaldesignal: Frekvens:

Udstyr til ekkolodning/fiskefinding, navigering og transmission:

Radar: Sonar: Ekkolod på overtælle, netsonde:

VHF: SSB: Satellitnavigation: Andet:

Antal sømænd:

OPBEVARING

Is: Is + køling:

Nedfrysning: i saltlage: i tør tilstand: i nedkølet havvand:

Total kølekapacitet (fg):.....

Frysekapacitet pr. 24 timer, i tons:

Lastrumskapacitet:

TYPE FISKERI:

A. Demersalt fiskeri

Kystfiskeri: Dybvandsfiskeri:

Trawl-type: til blæksprutter: til rejer: til fisk:

Trawllets længde :..... Overtællens længde:.....

Maskestørrelser i fangstposen:

Maskestørrelser i vingerne:

Trawlingshastighed:

B. Fiskeri efter store pelagiske fisk (tunfiskeri)

Stangfiskeri: Antal stænger:

Notfiskeri: Nettets længde:..... Dybde:

Antal tanke: Kapacitet i ton:

C. Line- og rusefiskeri

i overfladen: ved bunden:

Linelængde: Antal kroge:

Antal liner:

Antal ruser:

ANLÆG PÅ LAND

Adresse og autorisationsnummer:

Firmanavn:

Aktiviteter:

Fiskehandel (i hjemlandet):

fiskeeksport:

Arten af og nummer for bevilling til at drive fiskehandel:

Beskrivelse af anlæg til behandling og opbevaring:

.....

.....

.....

.....

.....